

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:

ФИО: Худин Александр Николаевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 12.03.2018 16:45:43

Уникальный программный ключ:

08303ad8de1c60b987361de7085acb509ac50a14514135621a10ee97e73fa19

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

"Курский государственный университет"

Кафедра перевода и межкультурной коммуникации

УТВЕРЖДЕНО

протокол заседания

Ученого совета от 31.08.2016 г., №1

Рабочая программа дисциплины

Методика обучения иностранным языкам и переводу

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Профиль подготовки: Теория, практика, методика преподавания перевода

Квалификация: магистр

Факультет иностранных языков

Форма обучения: очная

Общая трудоемкость 2 ЗЕТ

Виды контроля в семестрах:

зачет(ы) 3

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	3 (2.1)		Итого	
	Неделя 18			
Вид занятий	уп	рпд	уп	рпд
Лекции	18	18	18	18
Практические	18	18	18	18
В том числе инт.	36	36	36	36
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная	36	36	36	36
Сам. работа	36	36	36	36
Итого	72	72	72	72

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	создание у обучающихся широкой теоретической базы, раскрывающей общие и частные закономерности методики обучения иностранным языкам и переводу, а также приобретение знаний и умений для эффективной подготовки будущего преподавателя перевода.
-----	--

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ООП:	Б1.В.ОД
--------------------	---------

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОК-9: способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования

Знать:

этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме.

Уметь:

применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития;
говорить публично перед аудиторией на хорошо знакомую тему (с предварительной подготовкой), в частности, по проблемам, сформулированным на основе прочтения предлагаемого аутентичного текста.

Владеть:

навыками и умениями реализации коммуникативных целей высказывания в соответствии с коммуникативным контекстом.

ОК-11: способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны**Знать:**

этические и нравственные нормы поведения;
свои права и обязанности.

Уметь:

оценивать правомерность своих действий.

Владеть:

системой знаний о законодательстве государства, своих правах и обязанностях.

ОК-12: способностью использовать действующее законодательство**Знать:**

свои права и обязанности как гражданин своей страны;
действующее законодательство своей страны;
Конституцию Российской Федерации, федеральные конституционные законы и федеральные законы, а также иные нормативные правовые акты, нормы международного права и международных договоров Российской Федерации; их иерархию и юридическую силу.

Уметь:

использовать свои права как гражданина своей страны и действующее законодательство в своей деятельности;
правильно толковать нормативные правовые акты, строить свою профессиональную деятельность на основе Конституции РФ и действующего законодательства;
правильно толковать нормативные правовые акты, строить свою профессиональную деятельность на основе Конституции РФ и действующего законодательства.

Владеть:

знаниями о своих правах и обязанностях, о действующем законодательстве и о способах применения его в своей деятельности;

методами принятия юридически значимых решений и выполнения юридических действий только при неукоснительном соблюдении Конституции РФ и действующего законодательства.

ОК-13: готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии

Знать:

сущность принципов гуманизма, свободы и демократии и их значение в совершенствовании и развитии общества.

Уметь:

соблюдать эти принципы в своей профессиональной деятельности.

Владеть:

готовностью к совершенствованию и развитию профессионального сообщества на основе принципов гуманизма, свободы и демократии.

ОК-14: готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства

Знать:

организацию практической и/или познавательной деятельности с целью повышения своей квалификации и мастерства.

Уметь:

демонстрировать навыки и свои возможности для получения положительных результатов;

управлять знаниями для обеспечения своей конкурентоспособности, изменять направленность обучения на основе действий, экспериментов и опыта, повышать свою квалификацию/опыт в соответствии с актуальными тенденциями конкретной области профессиональных знаний и возможностей.

Владеть:

навыком планирования самостоятельной деятельности, создания технологий презентаций собственной деятельности.

ОК-16: способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности

Знать:

историю профессии, ее основные черты;

формы и приемы обновления профессиональных знаний;

требования к получению профессии.

Уметь:

объяснить сущность и основные характеристики профессии;

использовать формы и приемы обновления профессиональных знаний и технической информации;

объяснить требования к профессии и перспективы ее развития.

Владеть:

профессионально значимыми свойствами и качествами личности;

высокой мотивацией к профессиональной деятельности;

навыками доказательства социальной значимости профессии.

ОПК-13: способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

Знать:

основные понятия теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации.

Уметь:
давать определения основным понятиям теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации.
Владеть:
понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации.
ОПК-16: способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности
Знать:
междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности.
Уметь:
видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности.
Владеть:
способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности.
ПК-1: владением теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков
Знать:
теорию воспитания и обучения; новые методы и современные подходы в обучении иностранным языкам.
Уметь:
применять знания теории воспитания и обучения для мотивации обучающихся к дальнейшему саморазвитию и повышению профессиональной квалификации.
Владеть:
навыками мотивации к дальнейшему саморазвитию и повышению профессиональной квалификации с применением современных подходов в обучении иностранным языкам.
ПК-2: способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся
Знать:
новые педагогические технологии воспитания и обучения.
Уметь:
применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся.

Владеть:
способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся.
ПК-3: владением современными технологиями организации образовательной деятельности и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения
Знать:
знать способы организации работы профессионального коллектива в целях достижения максимально эффективных результатов;
современные технологии организации образовательной деятельности.
Уметь:
управлять профессиональным коллективом лингвистов;
применять современные технологии организации образовательной деятельности.
Владеть:
современными технологиями организации образовательной деятельности;
навыками оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения.
ПК-4: способностью эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование
Знать:
способы организации работы профессионального коллектива в целях достижения максимально эффективных результатов;
этапы лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование.
Уметь:
управлять профессиональным коллективом лингвистов;
эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование.
Владеть:
способностью эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование.